

19. TOLDUNIONEN

A. TEKNISKE TILPASNINGER AF TOLDKODEKSEN OG GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER HERTIL

I. TOLDKODEKSEN

31992 R 2913: Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1) som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkår og tilpasninger af traktaterne - Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)
- 31997 R 0082: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 82/97 af 19.12.1996 (EFT L 17 af 21.1.1997, s. 1)
- 31999 R 0955: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 955/1999 af 13.4.1999 (EFT L 119 af 7.5.1999, s. 1)
- 32000 R 2700: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 af 16.11.2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17)

Følgende tilføjes i artikel 3, stk. 1:

- "— Den Tjekkiske Republiks område
- Republikken Estlands område
- Republikken Cyperns område
- Republikken Letlands område
- Republikken Litauens område
- Republikken Ungarns område
- Republikken Maltas område
- Republikken Polens område
- Republikken Sloveniens område
- Den Slovakiske Republiks område"

II. GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER

31993 R 2454: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1) som ændret ved:

- 31993 R 3665: Kommissionens forordning (EF) nr. 3665/93 af 21.12.1993 (EFT L 335 af 31.12.1993, s. 1)
- 31994 R 0655: Kommissionens forordning (EF) nr. 655/94 af 24.3.1994 (EFT L 82 af 25.3.1994, s. 15)
- 31994 R 1500: Kommissionens forordning (EF) nr. 1500/94 af 21.6.1994 (EFT L 162 af 30.6.1994, s. 1)
- 31994 R 2193: Kommissionens forordning (EF) nr. 2193/94 af 8.9.1994 (EFT L 235 af 9.9.1994, s. 6)

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkår og tilpasninger af traktaterne - Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21)
- 31994 R 3254: Kommissionens forordning (EF) nr. 3254/94 af 19.12.1994 (EFT L 346 af 31.12.1994, s. 1)
- 31995 R 1762: Kommissionens forordning (EF) nr. 1762/95 af 19.7.1995 (EFT L 171 af 21.7.1995, s. 8)
- 31996 R 0482: Kommissionens forordning (EF) nr. 482/96 af 19.3.1996 (EFT L 70 af 20.3.1996, s. 4)
- 31996 R 1676: Kommissionens forordning (EF) nr. 1676/96 af 30.7.1996 (EFT L 218 af 28.8.1996, s. 1)
- 31996 R 2153: Kommissionens forordning (EF) nr. 2153/96 af 25.10.1996 (EFT L 289 af 12.11.1996, s. 1)

- 31997 R 0012: Kommissionens forordning (EF) nr. 12/97 af 18.12.1996
(EFT L 9 af 13.1.1997, s. 1)
- 31997 R 0089: Kommissionens forordning (EF) nr. 89/97 af 20.1.1997
(EFT L 17 af 21.1.1997, s. 28)
- 31997 R 1427: Kommissionens forordning (EF) nr. 1427/97 af 23.7.1997
(EFT L 196 af 24.7.1997, s. 31)
- 31998 R 0075: Kommissionens forordning (EF) nr. 75/98 af 12.1.1998
(EFT L 7 af 13.1.1998, s. 3)
- 31998 R 1677: Kommissionens forordning (EF) nr. 1677/98 af 29.7.1998
(EFT L 212 af 30.7.1998, s. 18)
- 31999 R 0046: Kommissionens forordning (EF) nr. 46/1999 af 8.1.1999
(EFT L 10 af 15.1.1999, s. 1)
- 31999 R 0502: Kommissionens forordning (EF) nr. 502/1999 af 12.2.1999
(EFT L 65 af 12.3.1999, s. 1)

- 31999 R 1662: Kommissionens forordning (EF) nr. 1662/1999 af 28.7.1999 (EFT L 197 af 29.7.1999, s. 25)
- 32000 R 1602: Kommissionens forordning (EF) nr. 1602/2000 af 24.7.2000 (EFT L 188 af 26.7.2000, s. 1)
- 32000 R 2787: Kommissionens forordning (EF) nr. 2787/2000 (EFT L 330 af 27.12.2000, s. 1)
- 32001 R 0993: Kommissionens forordning (EF) nr. 993/2001 af 4.5.2001 (EFT L 141 af 28.5.2001, s. 1)
- 32002 R 0444: Kommissionens forordning (EF) nr. 444/2002 af 11.3.2002 (EFT L 68 af 12.3.2002, s. 11).

1. I artikel 62, tredje afsnit, tilføjes følgende:

- "– "Vystaveno dodatečně,
- Välja antud tagasiulatuvalt,
- Izsniegts retrospektīvi,
- Retrospektyvūs isdavimas,
- Kiadva visszamenőleges hatállyal,
- Maħruġ retrospettivament,
- Wystawione retrospektywnie,
- Izdano naknadno,
- Vydané dodatočne"

2. I artikel 98, stk. 1, udgår ordene "og i Republikken Slovenien (for vin)".
3. Følgende tilføjes i artikel 113, stk. 3:

"VYSTAVENO DODATEČNĚ,

VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT,

IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI,

RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS,

KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL,

MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT,

WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE,

IZDANO NAKNADNO,

VYDANÉ DODATOČNE"

4. Følgende tilføjes i artikel 114, stk. 2:

- "– DUPLIKÁT,
- DUPLIKAAT,
- DUBLIKĀTS,
- DUBLIKATAS,
- MÁSODLAT,
- DUPLIKAT,
- DUPLIKAT,
- DVOJNIK,
- DUPLIKÁT"

5. Artikel 163, stk. 2, affattes således:

"2. For varer, der efter indførsel i Fællesskabets toldområde transporteres til bestemmelsesstedet i en anden del af dette område gennem Belarus', Bulgariens, Ruslands, Rumæniens, Schweiz', Bosnien-Hercegovinas, Kroatens, Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens territorium, lægges det første indførselssted i Fællesskabets toldområde til grund ved fastsættelsen af toldværdien, forudsat at varerne transporteres direkte til bestemmelsesstedet gennem disses landes territorier ad en sædvanlig transportvej gennem disse."

6. Artikel 163, stk. 4, affattes således:

"4. Stk. 2 og 3 i nærværende artikel gælder også, når varerne udelukkende af transportmæssige grunde er blevet losset, omladet eller midlertidigt immobiliseret på Belarus' Bulgariens, Ruslands, Rumæniens, Schweiz', Bosnien-Hercegovinas, Kroatens, Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedoniens territorium."

7. Følgende tilføjes i artikel 280, stk. 3:

- "– Zjednodušený vývoz,
- Lihtsustatud väljavedu,
- Vienkāršotā izvešana,
- Supaprastintas eksportas,
- Egyszerűsített kivitel,
- Esportazzjoni simplifikata,
- Wywóz uproszczony,
- Poenostavljen izvoz,
- Zjednodušený vývoz"

8. Følgende tilføjes i artikel 296, stk. 2, litra b), ottende led:

"KONEČNÉ POUŽITÍ: ZBOŽÍ, U KTERÉHO PŘECHÁZejÍ POVINNOSTI NA PŘÍJEMCE (ČLÁNEK 296 NAŘÍZENÍ (EHS) č. 2454/93),

EESMÄRGIPÄRANE KASUTAMINE: KAUP, MILLE KORRAL KOHUSTUSED LÄHEVAD ÜLE KAUBA SAAJALE (MÄÄRUSE ((EMÜ) NR 2454/93, ARTIKKEL 296),

IZMANTOŠANAS MĒRĶIS: PREČU SAŅĒMĒJS ATBILDĪGS PAR PREČU IZMANTOŠANU (REGULA (EEK) NR. 2454/93, 296.PANTS),

GALUTINIS VARTOJIMAS: PREKĖS, SU KURIOMIS SUSIJUSIOS PRIEVOLĖS PERDUOTOS JŲ PERĖMĖJUI (REGLAMENTAS (EEB) NR. 2454/93, 296 STRAIPSNIS),

MEGHATÁROZOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁS: AZ ÁRUKKAL KAPCSOLATOS KÖTELEZETTSÉGEK AZ ÁRUK ÁTVEVŐJÉRE SZÁLLTAK ÁT (A 2454/93/EGK RENDELET 296.CIKKE),

UŻU AHHARI: OĠĠETTI LI GĦALIHOM L-OBBLIGI HUMA TRASFERITI LIL
MIN ISIR IT-TRASFERIMENT (REGOLAMENT (KEE) 2454/93, ARTIKOLU 296),

PRZEZNACZENIE SZCZEGÓLNE: TOWARY, W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH
ZOBOWIĄZANIA SĄ PRZENOSZONE NA OSOBĘ PRZEJMUJĄCĄ
(ROZPORZĄDZENIE (EWG) NR 2454/93, ART. 296),

POSEBEN NAMEN: BLAGO, ZA KATERO SE OBVEZNOSTI PRENESEJO NA
PREJEMNIKA (UREDBA (EGS) ŠT. 2454/93, ČLEN 296),

KONEČNÉ POUŽITIE: TOVAR, S KTORÝM PRECHÁDZAJÚ POVINNOSTI NA
PRÍJEMCU (NARIADENIE (EHS) Č. 2454/93, ČLÁNOK 296),"

9. Følgende tilføjes i artikel 297, stk. 3:

"KONEČNÉ POUŽITÍ,

EESMÄRGIPÄRANE KASUTAMINE,

IZMANTOŠANAS MĒRĶIS,

GALUTINIS VARTOJIMAS,

MEGHATÁROZOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁS,

UŽU AHHARI,

PRZEZNACZENIE SZCZEGÓLNE,

POSEBEN NAMEN,

KONEČNÉ POUŽITIE"

10. Følgende tilføjes i artikel 298, stk. 2:

"ČLÁNEK 298 NAŘÍZENÍ (EHS) č. 2454/93 KONEČNÉ POUŽITÍ: ZBOŽÍ
URČENO K VÝVOZU – ZEMĚDĚLSKÉ NÁHRADY NELZE UPLATNIT,

MÄÄRUSE (EMÜ) NR 2454/93 ARTIKKEL 298 "EESMÄRGIPÄRANE
KASUTAMINE": KAUBALE, MIS LÄHEB EKSPORDIKS-
PÕLLUMAJANDUSTOETUSI EI RAKENDATA,

REGULAS (EEK) NR. 2454/93, 298.PANTS: IZMANTOŠANAS MĒRĶIS: PRECES
PAREDZĒTAS IZVEŠANAI –LAUKSAIMNIECĪBAS KOMPENSĀCIJU
NEPIEMĒRO,

REGLAMENTAS (EEB) NR. 2454/93, 298 STRAIPSNIS, GALUTINIS
VARTOJIMAS: EKSPORTUOJAMOS PREKĒS – ŽEMĒS ŪKIO GRĄŽINAMOSIOS
IŠMOKOS NETAIKOMOS,

MEGHATÁROZOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁS A 2454/93/EGK
RENDELET 298.CIKKE SZERINT: KIVITELI RENDELTETÉSŰ ÁRUK –
MEZŐGAZDASÁGI VISSZATÉRÍTÉS NEM ALKALMAZHATÓ,

ARTIKOLU 298 REGOLAMENT (KEE) 2454/93 UŻU AHHARI: OĠĠETTI
DESTINATI GHALL-ESPORTAZZJONI RIFUŻJONIJIET AGRİKOLI MHUX
APPLIKABBLI,

ARTYKUŁ 298 ROZPORZĄDZENIA (EWG) NR 2454/93 PRZEZNACZENIE
SZCZEGÓLNE: TOWARY PRZEZNACZONE DO WYWOZU – NIE STOSUJE SIĘ
DOPLAT ROLNYCH,

ČLEN 298 UREDBE (EGS) ŠT. 2454/93 POSEBEN NAMEN: BLAGO
DEKLARIRANO ZA IZVOZ – UPORABA KMETIJSKIH IZVOZNIH
NADOMESTIL IZKLJUČENA,

ČLÁNOK 298 NARIADENIA (EHS) Č. 2454/93 KONEČNÉ POUŽITIE: TOVAR
URČENÝ NA VÝVOZ – POĽNOHOSPODÁRSKE NÁHRADY NEMOŽNO
UPLATNIŤ"

11. Følgende tilføjes i artikel 314c, stk. 2:

- "– obal N,
- N-pakendamine,
- N iepakoјums,
- N pakuotė,
- N csomagolás,
- ippakkjar N,
- opakowania N,
- N embalaža,
- N – obal"

12. Følgende tilføjes i artikel 314c, stk. 3:

- "– Vystaveno dodatečně,
- Välja antud tagasiulatuvalt,
- Izsniegts retrospektīvi
- Retrospektyvūs isdavimas,
- Kiadva visszamenőleges hatállyal,
- máhruġ retrospettivament,
- wystawione retrospektywnie,
- Izdano naknadno,
- Vydané dodatočne"

13. Følgende tilføjes i artikel 324c, stk. 2:

- "– Schválený odesílatel,
- Volitatus kaubasaatja,
- Atzītais nosūtītājs,
- Įgalios siuntėjas,
- Engedélyezett feladó,
- Awtorizzat li jibghat,
- Upoważniony nadawca,
- Pooblašāēni pošiljatelj,
- Schválený odosielateľ"

14. Følgende tilføjes i artikel 324d, stk. 2:

- "– podpis se nevyžaduje,
- allkirjanõudest loobutud,
- bez paraksta,
- leista nepasirašyti,
- Aláírás alól mentesítve,
- firma mhux mehtieğa,
- zwolniony ze składania podpisu,
- Opustitev podpisa,
- podpis sa nevyžaduje"

15. Følgende tilføjes i artikel 333, stk. 1, litra b):

- "– Výpis,
- Vəljavõte,
- Izraksts,
- Išrašas,
- Kivonat,
- Estratt,
- Wyciąg,
- Izpisek,
- Výpis"

16. I artikel 347, stk. 3, andet afsnit, tilføjes:

- "– Omezená platnost,
- Piiratud kehtivus,
- Ierobežots derīgums,
- Galiojimas apribotas,
- Korlátozott érvényű,
- Validita` limitata,
- Ograniczona ważność,
- Omejena veljavnost,
- Obmedzená platnost"

17. I artikel 357, stk. 4, tredje afsnit, tilføjes:

- "— Osvobození,
- Loobumine,
- Derīgs bez zīmoga,
- Leista neplombuoti,
- Mentesség,
- Tneħħija,
- Zwolnienie,
- Opustitev,
- Upustenie"

18. Følgende tilføjes i artikel 361, stk. 3:

- "– Alternativní důkaz,
- Alternatiivsed tõendid,
- Alternatīvs pierādījums,
- Alternatyvuisis įrodymas,
- Alternatív igazolás,
- Prova alternativa,
- Alternatywny dowód,
- Alternativno dokazilo,
- Alternatívny dôkaz"

19. I artikel 361, stk. 4, andet afsnit, tilføjes:

- "– Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země),
- Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati (nimi ja riik),
- Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums, valsts),
- Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė),
- Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország),
- Differenzi: ufficċju fejn l- oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż),
- Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj),
- Razlike: úrad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država),
- Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol predložený tovar (názov a krajina)"

20. Følgende tilføjes i artikel 387, stk. 2:

- "— Osvobození od stanovené trasy,
- Ettenähtud marsruudist loobutud,
- Atļauts novirzīties no noteiktā maršruta,
- Leista nenustatyti maršruto,
- Előírt útvonal alól mentesítve,
- Tneħħija ta` l-itinerarju preskritt,
- Zwolniony z wiążącej trasy przewozu,
- Opustitev predpisane poti,
- Upustené od určenej trasy"

21. Følgende tilføjes i artikel 402, stk. 1:

- "– Schválený odesílatel,
- Volitatud kaubasaatja,
- Atzītais nosūtītājs,
- Įgaliotas siuntėjas,
- Engedélyezett feladó,
- Awtorizzat li jibghat,
- Upoważniony nadawca,
- Pooblašчени pošiljatelj,
- Schválený odosielateľ"

22. Følgende tilføjes i artikel 403, stk. 2:

- "– podpis se nevyžaduje,
- allkirjanõudest loobutud,
- derīgs bez paraksta,
- leista nepasirašyti,
- aláírás alól mentesítve,
- firma mhux meħtieġa,
- zwolniony ze składania podpisu,
- opustitev podpisa,
- podpis sa nevyžaduje"

23. I artikel 423, stk. 3, første afsnit, tilføjes:

- "– propuštěno,
- lõpetatud,
- nomuitots,
- išleista,
- vámkezelve,
- mghoddija,
- odprawiony,
- ocarinjeno,
- prepustené"

24. Følgende tilføjes i artikel 438, stk. 3:

- "— propuštěno,
- lõpetatud,
- nomuitots,
- išleista,
- vámkezelve,
- mghoddija,
- odprawiony,
- ocarinjeno,
- prepustené"

25. Følgende tilføjes i artikel 549, stk. 1:

- "— Zboží AZS/P,
- ST/P kaup,
- IP/ATL preces,
- LP/S prekës,
- AF/F áruk,
- oğgetti PI/S,
- towary UCz/Z,
- AO/O blago,
- AZS/PS tovar"

26. Følgende tilføjes i artikel 549, stk. 2:

- "— Obchodní politika,
- Kaubanduspoliitika,
- Tirdzniecības politika,
- Prekybos politika,
- Kereskedelempolitika,
- Politika kummerčiali,
- Polityka handlowa,
- Trgovinska politika,
- Obchodná politika"

27. Følgende tilføjes i artikel 550:

- "– Zboží AZS/N,
- ST/T kaup,
- IP/ATM preces,
- LP/D prekès,
- AF/V áruk,
- oğgetti PI/SR,
- towary UCz/Zw,
- AO/P blago,
- AZS/SV tovar"

28. Følgende tilføjes i artikel 583:

- "– Zboží DP,
- AI kaup,
- PI preces,
- LĮ prekės,
- IB áruk,
- oğgetti TA,
- towary OCz,
- ZU blago,
- DP tovar"

29. Følgende tilføjes i artikel 843, stk. 2:

- "– Výstup ze Společenství podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č....,
- Ühenduse territooriumilt väljumine on aluseks piirangutele ja maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr....,
- Izvešana no Kopienas, piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/ Direktīvu/ Lēmumu Nr....,
- Išvežimui iš Bendrijos taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/ Direktyva/ Sprendimu Nr.,
- Kilépés a Közösség területéről a ... számú Rendelet /Irányelv/ Határozat szerinti korlátozás vagy vámteherfizetési kötelezettség alá esik,
- Ħruġ mill-Komunita` suġġett għa-restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/ Deċiżjoni Nru....,
- Wyprowadzenie ze Wspólnoty podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem / dyrektywą / decyzją nr ...,
- Iznos iz Skupnosti zavezan omejitvam ali obveznim plačilom na podlagi uredbe/direktive/odločbe št....,

- Výstup zo spoločenstva podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č...."

30. Følgende tilføjes i artikel 849, stk. 2:

- "– Bez vývozních náhrad nebo jiných částek poskytovaných při vývozu,
- Ekspordil ei makstud toetusi ega muid summasid,
- Bez kompensācijas vai citām summām, kas paredzētas par preču izvešanu,
- Eksportas teisės į grąžinamąsias išmokas arba kitas pinigų sumas nesuteikia,
- Kivitel esetén visszatérítést vagy egyéb kedvezményt nem vettek igénybe,
- L-ebda rifużjoni jew ammonti oħra mogħtija fuq esportazzjoni,
- Nie przyznano dopłat lub innych kwot wynikających z wywozu,
- Brez izvoznih nadomestil ali drugih izvoznih ugodnosti,
- Pri vývoze sa neposkytujú žiadne náhrady alebo iné peňažné čiastky"

31. Følgende tilføjes i artikel 849, stk. 3:

- "– Vývozní náhrady nebo jiné částky poskytované při vývozu vyplaceny za ... (množství),
- Ekspordil makstud toetused ja muud summad tagastatud (kogus) eest,
- Kompensācijas un citas par preču izvešanu paredzētas summas atmaksātas par ... (daudzums),
- Gražinamosios išmokos ir kitos eksporto atveju mokamos pinigų sumos išmokėtos už (kiekis),
- Kivitel esetén igénybevett visszatérítés vagy egyéb kedvezmény ... (mennyiség) után visszafizetve,
- Rifuzzjoni jew ammonti oħra fuq esportazzjoni mogħtija lura għal ... (kwantita`),
- Dopląty i inne kwoty wynikające z wywozu wypłacono za (ilość),
- Izvozna nadomestila ali zneski drugih izvoznih ugodnosti povrnjeni za ... (količina),
- Náhrady a jiné peňažné čiastky pri vývoze vyplatené za(množstvo)"

32. Følgende tilføjes i artikel 849, stk. 3, efter "eller":

- "– Nárok na vyplacení vývozních náhrad nebo jiných částek poskytovaných při vývozu za ... (množství) zanikl,
- Õigus saada toetusi või muid summasid ekspordil on ... (kogus) eest kehtetuks tunnistatud,
- Tiesības izmaksāt kompensācijas vai citas summas, kas paredzētas par preču izvešanu, atceltas attiecībā uz ... (daudzums),
- Teisė į grąžinamųjų išmokų arba kitų eksporto atveju mokamų pinigų sumų mokėjimą už (kiekis) panaikinta,
- Kivitel esetén igénybevett visszatérítésre vagy egyéb kedvezményre való jogosultság ... (mennyiség) után megszűnt,
- Mhux intitolati għal hlas ta" rifiżjoni jew ammonti oħra fuq l-esportazzjoni għal (kwantita`),

- Uprawnienie do otrzymania dopłat lub innych kwot wynikających z wywozu anulowano dla ... (ilość),
- Upravičenost do izplačila izvoznih nadomestil ali zneskov drugih izvoznih ugodnosti razveljavljena za ... (količina),
- Nárok na vyplatenie náhrad alebo iných peňažných čiastok pri vývoze za.....(množstvo) zanikol"

33. I artikel 855, stk. 1, tilføjes:

- "– DUPLIKÁT,
- DUPLIKAAT,
- DUBLIKĀTS,
- DUBLIKATAS,
- MÁSODLAT,
- DUPLIKAT,
- DUPLIKAT,
- DVOJNIK,
- DUPLIKÁT"

34. Følgende tilføjes i artikel 882, stk. 1, litra b):

- "– Vrácené zboží podle čl. 185 odst. 2 písm. (b) kodexu,
- Seadustiku artikli 185(2)(b) alusel tagasitoodud kaubaks tunnistatud kaup,
- Preces atzītas par atpakaļievestām saskaņā ar Kodeksa 185. panta 2. punkta b) apakšpunktu,
- Prekės įvežtos kaip grąžintos prekės vadovaujantis Kodekso 185 straipsnio 2 dalies b punktu,
- A Vámkódex 185. cikké (2) bekezdésének (b) pontja értelmében tértiáruként behozott áruk,
- Oġġetti mdaħħla bħala oġġetti miġjuba lura taħt Artikolu 185(2)(b) tal-Kodiċi,
- Towary dopuszczone jako towary powracające zgodnie z art. 185 ust. 2 lit. b) Kodeksu,
- Blago se ponovno uvažá v skladu s členom 185(2)(b) Zakonika,
- Vrátený tovar podľa článku 185 ods. 2 písm. b) colného zákonníka"

35. I artikel 912b, stk. 2, andet afsnit, tilføjes:

- "– Celní dluh ve výši....EUR zajištěn,
- Esitatud tagatis EUR....,
- Galvojums par EURiesniegts,
- Pateikta garantijaEUR sumai,
-EUR vámbiztosíték letétbe helyezve,
- Garanzija fuq l-EUR....saret,
- Złożono zabezpieczenie w wysokości EUR,
- Položeno zavarovanje v višini EUR,
- Poskytnuté zabezpečenie vo výške....EUR"

36. I artikel 912b, stk. 5, andet afsnit, tilføjes:

- "— Zboží mimo celní režim,
- Kaup, millele ei rakendata tolliprotseduuri,
- Preces, kurām nav piemērota muitas procedūra,
- Prekēs, kurioms netaikoma muitinēs procedūra,
- Vámeljárás alá nem vont áruk,
- Oğğetti mhux koperti bi proċedura tad-Dwana,
- Towary nieobjęte procedurą celną,
- Blago ni vključeno v carinski postopek,
- Tovar nie je v colnom režime"

37. I artikel 912e, stk. 2, andet afsnit, tilføjes::

- "– Výpis z původního kontrolního výtisku T5 (evidenční číslo, datum, úřad a země vystavení):...,
- Väljavõte esialgsest T5 kontrolleksemplarist (registreerimisnumber, kuupäev, väljaandnud asutus ja riik):... ,
- Izraksts no sākotnējā T5 kontroleksemplāra (reģistrācijas numurs, datums, izdevēja iestāde un valsts):....,
- Išrašas iš pirminio T5 kontrolinio egzemplioriaus (registracijos numeris, data, išdavusi įstaiga ir valstybė):,
- Az eredeti T5 ellenőrző példány kivonata (nyilvántartási szám, kiállítás dátuma, a kiállító ország és hivatal neve):,
- Estratt tal-kopja ta' kontroll tat-T5 inizjali (numru ta' registrazzjoni, data, ufficċju u pajjiż fejn gie maħruġ id-dokument),

- Wyciąg z wyjściowej karty kontrolnej T5 (numer ewidencyjny, data, urząd i kraj wystawienia): ...,
- Izpisek iz prvotnega kontrolnega izvoda T5 (evidenčna številka, datum, urad in država izdaje): ...,
- Výpis z pôvodného kontrolného výtlaku T5 (registračné číslo, dátum, vydávajúci úrad a krajina vydania): ..."

38. I artikel 912e, stk. 2, fjerde afsnit, tilføjes:

- "– (počet) vystavených výpisů – kopie přiloženy,
- vāljavōtted (arv) – koopiad lisatud,
- Izsniegti.... (skaits) izraksti – kopijas pielikumā,
- Išduota (skaičius) išrašų – kopijos pridedamos,
- (számú) kivonat kiadva – másolatok csatolva,

- (numru) estratti maħruġa kopji mehmuża,
- (ilość) wydanych wyciągów – kopie załączone,
- (število) izdani izpiski – izvodi priloženi,
- (počet) vydaných výpisov – kópie priložené"

39. I artikel 912f, stk. 1, andet afsnit, tilføjes:

- "– Vystaveno dodatečně,
- Välja antud tagasiulatuvalt,
- Izsniegts retrospektīvi,
- Retrospektyvūs isdavimas,
- Utólag kiállítva,
- Maħruġ retrospettivament,
- Wystawiona retrospektywnie,
- Izdano naknadno,
- Vydané dodatočne"

40. Følgende tilføjes i artikel 912f, stk. 2:

- "– DUPLIKÁT,
- DUPLIKAAT,
- DUBLIKĀTS,
- DUBLIKATAS,
- MÁSODLAT,
- DUPLIKAT,
- DUPLIKAT,
- DVOJNIK,
- DUPLIKÁT"

41. Følgende tilføjes i artikel 912g, stk. 2, litra c):

- "– Podpis se nevyžaduje - článek 912g nařízení (EHS) č. 2454/93,
- Allkirjanõudest loobutud - määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikkel 912g,
- Derīgs bez paraksta –Regulas (EEK) Nr.2454/93 912.g pants,
- Leista nepasirašyti – Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, 912g straipsnis,
- Aláírás alól mentesítve – a 2454/93/EGK rendelet 912g. cikke,
- Firma mhux meħtieġa – Artikolu 912g tar-Regolament (KEE) 2454/93,
- Zwolniony ze składania podpisu – art. 912g rozporządzenia (EWG) nr 2454/93,
- Opustitev podpisa – člen 912g uredbe (EGS) št. 2454/93,
- Podpis sa nevyžaduje – článok 912g nariadenia (EHS) č. 2454/93"

42. Følgende tilføjes i artikel 912g, stk. 3

- "– Zjednodušený postup-článek 912 g nařízení (EHS) č. 2454/93,
- Lihtsustatud tolliprotseduur - määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikkel 912g,
- Vienkāršota procedūra - Regulas (EEK) Nr.2454/93 912.g pants,
- Supaprastinta procedūra – Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, 912g straipsnis,
- Egyszerűsített eljárás – a 2454/93/EGK rendelet 912g. cikke,
- Procedura simplificata – Artikolu 912g tar-Regolament (KEE) 2454/93,
- Procedura uproszczona – art. 912g rozporządzenia (EWG) nr 2454/93,
- Poenostavljen postopek – člen 912g uredbe (EGS) št. 2454/93,
- Zjednodušený postup – článok 912g nariadenia (EHS) č. 2454/93"

43. Bilag 1 ændres således:

I rubrik 13, Sprog, i den bindende tarifieringsoplysningsformulars eksemplar 4 og 5 indføjes følgende:

"CS", "ET", "LV", "LT", "HU", "MT", "PL", "SK", "SL"

44. Bilag 1a ændres således:

I rubrik 15, "Sprog" i den bindende oprindelsesoplysningsformular indføjes følgende:

"CS" "ET" "LV" "LT" "HU" "MT" "PL" "SK" "SL"

45. Bilag 22 ændres således:

Efter det første afsnit med overskriften "Fakturaerklæring" tilføjes:

"Tjekkisk

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Estisk

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr.....⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Lettisk

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Litauisk

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungarsk

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Maltesisk

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru.⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali⁽²⁾

Polsk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Slovensk

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno⁽²⁾ poreklo.

Slovakisk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto doklade (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾."

46. Bilag 32 (DAU/SAD - edb-system til behandling af angivelser) ændres således:

Følgende tilføjes i eksemplar 4 og 5:

"Vrat'ite:", "Tagastada:", "Nosūtīt atpakaļ:", "Grāžinti ģ:", "Visszaküldeni:", "Ibghat lura lil:", "Odesłać do:", "Vrmiti:", "Vrátit':"

47. Bilag 38 ændres således:

I noten til rubrik 51 tilføjes følgende:

"CZ" "EE" "CY" "LV" "LT" "HU" "MT" "PL" "SI" "SK"

48. Bilag 47a ændres således:

a) Følgende tilføjes til punkt 2.2:

- "– ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY,
- ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD,
- VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS,
- NAUDOTI BENDRĄJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA,
- ÖSSZKEZESSÉG TILALMA,
- MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPENSIVA,
- ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ,
- PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE,
- CELKOVÁ ZÁBEZPEKA ZAKÁZANÁ"

b) Følgende tilføjes til punkt 4.3:

- "– NEOMEZENÉ POUŽITÍ,
- PIIRAMATU KASUTAMINE,
- NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS,
- NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS,
- KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT,
- UŽU MHUX RISTRETT,
- NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE,
- NEOMEJENA UPORABA,
- NEOBMEDZENÉ POUŽITIE"

49. Bilag 48 ændres således:

I afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med "som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab", således:

"som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino for de beløb ⁽⁴⁾..."

50. Bilag 49 ændres således:

I afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med "som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab", således:

"som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino for de beløb⁽³⁾ ..."

51. Bilag 50 ændres således:

I afsnit I, punkt 1, affattes afsnittet, der begynder med "som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab", således:

"som selvskyldnerkautionist over for Det Europæiske Fællesskab bestående af Kongeriget Belgien, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Den Italienske Republik, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Storhertugdømmet Luxembourg, Republikken Ungarn, Republikken Malta, Kongeriget Nederlandene, Republikken Østrig, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik, Republikken Slovenien, Den Slovakiske Republik, Republikken Finland, Kongeriget Sverige, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt over for Republikken Island, Kongeriget Norge, Schweiz, Fyrstendømmet Andorra og Republikken San Marino for de beløb⁽³⁾ ..."

52. Bilag 51 ændres således:

Følgende udgår i rubrik 7:

"DEN TJEKKISKE REPUBLIK", "UNGARN", "POLEN", "SLOVAKIET"

53. Bilag 51a ændres således:

Følgende udgår:

"DEN TJEKKISKE REPUBLIK", "UNGARN", "POLEN", "SLOVAKIET"

54. Bilag 51b ændres således:

Følgende tilføjes i punkt 1.2.1 om rubrik 8:

- "— Omezená platnost,
- Piiratud kehtivus,
- Ierobežots derīgums,
- Galiojimas apribotas,
- Korlátozott érvényű,

- Validita` limitata,
- Ograniczona ważność,
- Omejena veljavnost,
- Obmedzená platnosť"

55. Bilag 60 ændres således:

I afsnittet "BESTEMMELSER OM DE OPLYSNINGER, DER SKAL AFGIVES PÅ AFGIFTSFORMULAREN" under overskriften "I. Almindelige bestemmelser":

indsættes følgende a) i kolonnen efter punktummet, der begynder med "Afgiftsformularen forsynes med":

"CZ = the Czech Republic"

"EE = Estonia"

"CY = Cyprus"

"LV = Latvia"

"LT = Lithuania"

"HU = Hungary"

"MT = Malta"

"PL = Poland"

"SI = Slovenia"

"SK = Slovakia"

- b) i kolonnen efter afsnittet, der begynder med "Rubrik 16:" indsættes følgende:

"CZK = tjekkisk koruna"

"EEK = estisk kroon"

"CYP = cypriotisk pound"

"LVL = lettisk lats"

"LTL = litauisk litas"

"HUF = ungarsk forint"

"MTL = maltesisk lira"

"PLN = polsk złoty"

"SIT = slovensk tolar"

"SKK = slovakisk koruna"

56. Bilag 63 (formular til kontroleksemplar T5) ændres således:

Følgende tilføjes i rubrik B på eksemplar 1:

"Vrat'ŧe", "Tagastada", "Nosŧtŧŧ atpakaŧ", "Grąžinti į", "Visszakŧldeni", "Ibghat lura lil",
"Odesłac do", "Vrnjeno", "Vrátit"

57. Bilag 71 ændres således:

a) Følgende indsættes i:

- bemærkning B.9. på bagsiden af oplysningsskema INF 1
- bemærkning B.15. på bagsiden af oplysningsskema INF 9
- bemærkning B.14. på bagsiden af oplysningsskema INF 5
- bemærkning B.13. på bagsiden af oplysningsskema INF 6 og
- bemærkning B.15. på bagsiden af oplysningsskema INF 2:

- "– CZK for tjekkisk koruna"
- "– EEK for estisk kroon"
- "– CYP for cypriotisk pound"
- "– LVL for lettisk lati"
- "– LTL for litauisk litai"
- "– HUF for ungarsk forint"
- "– MTL for maltesisk lira"
- "– PLN for polsk złoty"
- "– SIT for slovensk tolar"
- "– SKK for slovakisk koruny"

b) I tillægget indsættes følgende under punkt 2.1.f):

"– DUPLIKÁT,

– DUPLIKAAT,

– DUBLIKĀTS,

– DUBLIKATAS,

– MÁSODLAT,

– DUPLIKAT,

– DUPLIKAT,

– DVOJNIK,

– DUPLIKÁT"

58. Bilag 111 ændres således:

I bemærkning B.12 på bagsiden af formularen "Godtgørelses-/fritagelsesansøgning" indføjes følgende:

"— CZK: tjekkisk koruna,"

"— EEK: estisk kroon,"

"— CYP: cypriotisk pound,"

"— LVL: lettisk lati,"

"— LTL: litauisk litai,"

"— HUF: ungarsk forint,"

"— MTL: maltesisk lira,"

"— PLN: polsk złoty,"

"— SIT: slovensk tolar,"

"— SKK: slovakisk koruny,"

B. ANDRE TEKNISKE TILPASNINGER

1. 31983 R 2289: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2289/83 af 29. juli 1983 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til artikel 70 til 78 i Rådets forordning (EØF) nr. 918/83 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EFT L 220 af 11.8.1983, s. 15), som ændret ved:

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne - Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23)
- 31985 R 1746: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1746/85 af 26.6.1985 (EFT L 167 af 27.6.1985, s. 23)
- 31985 R 3399: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3399/85 af 28.11.1985 (EFT L 322 af 3.12.1985, s. 10)

- 31992 R 0735: Kommissionens forordning (EØF) nr. 735/92 af 25.3.1992 (EFT L 81 af 26.3.1992, s. 18) 18)
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkår og tilpasninger af traktaterne - Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).

I artikel 3, stk. 2, andet afsnit, tilføjes:

"Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 7 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (EHS) č. 918/83"

"Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 918/83 artikli 77 (2) teisele alapunktile"

"Invalidiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EEK) Nr.918/83 77. panta 2. punkta otrajai daļai"

"Dirbinyš neįgaliesiems: atleidimo nuo mityų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 918/83 77 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų"

"Áru vámmentes behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása a Tanács 918/83/EGK rendelet 77. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek esetén"

"Oġġett għal nies b'xi diżabilita': tkomplija ta' ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 77 (2) tar-Regolament (KEE) Nru 918/83"

"Przedmiot przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 77 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 918/83"

"Predmet za invalide: nadaljevanje oprostitve ob upoštevanju skladnosti z drugim pododstavkom člena 77 (2) uredbe (EGS) št. 918/83"

"Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak splňa podmienky ustanovené v článku 77 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (EHS) č. 918/83"

2. 31983 R 2290: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2290/83 af 29. juli 1983 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til artikel 50 til 59b samt artikel 63a og 63b i Rådets forordning (EØF) nr. 918/83 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter (EFT L 220 af 11.8.1983, s. 20), som ændret ved:

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkår og tilpasninger af traktaterne - Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23)
- 31985 R 1745: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1745/85 af 26.6.1985 (EFT L 167 af 27.6.1985, s. 21)
- 31985 R 3399: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3399/85 af 28.11.1985 (EFT L 322 af 3.12.1985, s. 10)
- 31988 R 3893: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3893/88 af 14.12.1988 (EFT L 346 af 15.12.1988, s. 32)
- 31989 R 1843: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1843/89 af 26.6.1989 (EFT L 180 af 27.6.1989, s. 22)

- 31992 R 0734: Kommissionens forordning (EØF) nr. 734/92 af 25.3.1992 (EFT L 81 af 26.3.1992, s. 15)
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkår og tilpasninger af traktaterne - Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).

I artikel 3, stk. 2, andet afsnit, tilføjes:

"Zboží UNESCO: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 57 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (EHS) č. 918/83"

"UNESCO kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 918/83 artikli 57 (2) esimesele alapunktile"

"UNESCO preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EEK) Nr. 918/83 57. panta 2. punkta pirmajai daļai"

"UNESCO prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratėsimas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 918/83 57 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų"

"UNESCO áruk: a vámmentesség fenntartása a 918/83/EGK rendelet 57. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén"

"Oġġetti tal-UNESCO : tkomplija ta' ħelsien mid-dazju suġġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 57 (2) tar-Regolament (KEE) Nru 918/83"

"Towary UNESCO: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 57 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (EWG) nr 918/83"

"Blago oproščeno plačila uvoznih dajatev (UNESCO). Izvajanje člena 57(2) uredbe (EGS) št. 918/83"

"Tovar UNESCO: nadálej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené článku 57 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (EHS) č. 918/83"

3. 31995 R 1367: Kommissionens forordning (EF) nr. 1367/95 af 16. juni 1995 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3295/94 om fastsættelse af visse foranstaltninger i forbindelse med indførsel i Fællesskabet og udførsel og genudførsel fra Fællesskabet af varer, der krænker visse former for intellektuel ejendomsret (EFT L 133 af 17.6.1995, s. 2), som ændret ved:

– 31999 R 2549: Kommissionens forordning (EF) nr. 2549/99 af 2.12.1999 (EFT L 308 af 3.12.1999, s. 16).

I rubrik 5 og 8 samt "Kvittering for modtagelse" i eksemplar 1 og 2, i bilaget, indsættes følgende:

"CZ"

"EE"

"CY"

"LV"

"LT"

"HU"

"MT"

"PL"

"SI"

"SK"